

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 125 (1999)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**QUI AURAIT PENSÉ QUE L'ON PUISSE
ÊTRE AUSSI SVELTE ET AUSSI PUISSANT.**



3.22 OSRAM AG, Postfach 638, 8401 Winterthur; <http://www.osram.de> O & M

Dimensions minimales pour rendement maximal. Les TUBES FLUORESCENTS FQ/FH® avec un diamètre de 16 mm seulement offrent des nouvelles possibilités de conception. Le système FQ donne une clarté jusqu'à 50 % supérieure à celle des tubes usuels de même longueur, et le système FH économise jusqu'à 20 % d'électricité.

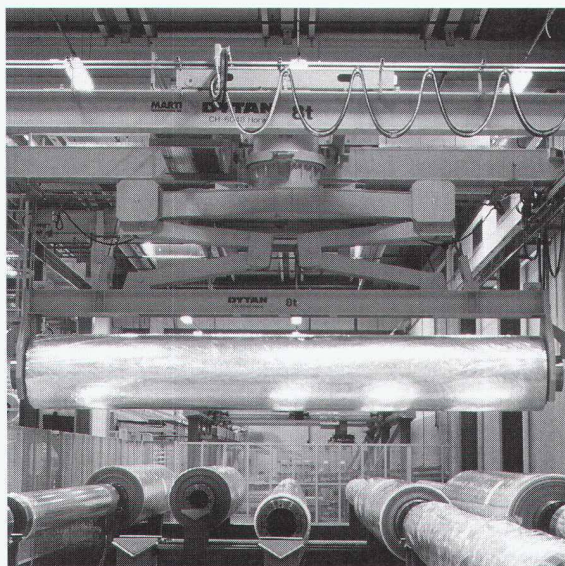
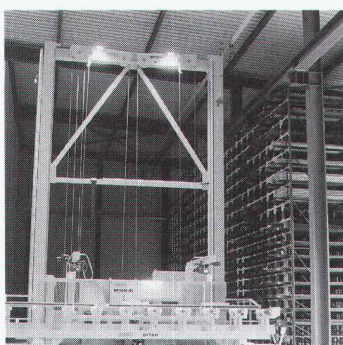


OSRAM fournit également l'alimentation électronique adaptée.

IL Y A LA LUMIÈRE. ET IL Y A OSRAM.

OSRAM

Des tâches exigeantes dans la technique d'emmagasiner et de manutention demandent des solutions innovatrices. A cette fin, nous consacrons l'ensemble de nos connaissances techniques, les dernières technologies et toutes nos expériences acquises. Nos objectifs portent sur des solutions optimales et un haut niveau de qualité, même dans les conditions les plus difficiles.

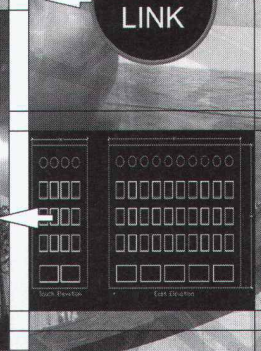
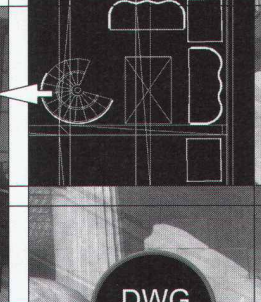


MARTI-DYTAN AG

Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw
Téléphone 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62
ACE Equipment SA, 5, rue Lecheretta, CH-1630 Bulle
Téléphone 026/912 14 01, Fax 026/912 14 02

3D Studio VIZ R2

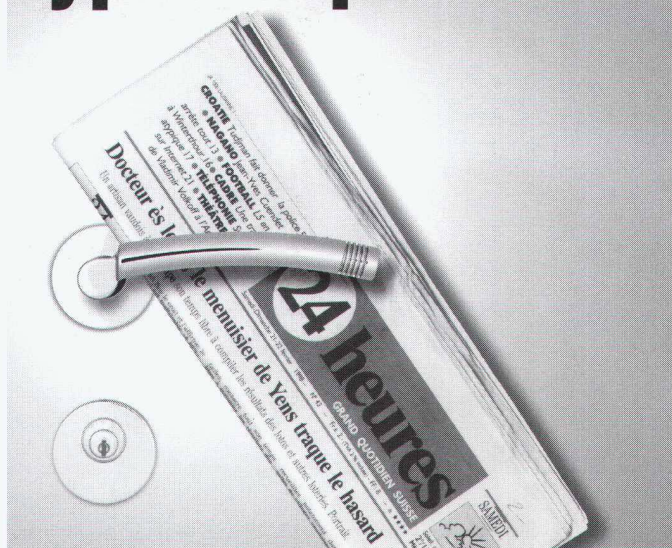
Pour vos visualisations



Autodesk. **Profim SA.** Tél. 021/634.61.11
Fax. 021/634.61.15
Informations, support et liste des revendeurs www.Profim.ch
Support@profim.ch

KINETIX

Porte palière type Alupan®

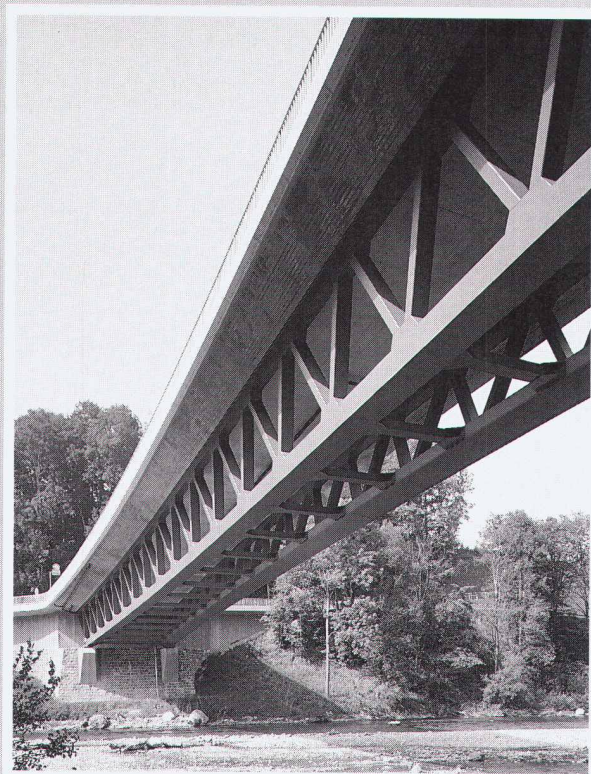


Autres portes de qualité Schedle-Kellpax:
Porte extérieure et tous temps **Kellpax®**
Portes antifeu
Portes type isophone et antiradiations

SCHEDLE
KELLPAX

Vente exclusivement par le marchand de bois.
Tél. 056 648 99 77, Fax 056 648 97 01

Profilés RHS



pour la construction moderne en acier

- ◆ structure avec une matière homogène sur toute la section
- ◆ idéal comme élément sollicité au flambage
- ◆ propriétés statiques et mécaniques clairement définies
- ◆ en acier S355J2H – stocks importants en Suisse – livraisons rapides

Demandez la documentation détaillée auprès de:

Importateur général:

Jansen SA, 9463 Oberriet SG
Usine de tubes d'acier,
fabrication de produits thermoplastiques
Téléphone 071/763 91 11, Téléfax 071/761 22 70

JANSEN

Vente pour la Suisse Romande:

NOTZ METAL SA, Case postale 1157, 2501 Bienne
Téléphone 032/366 75 40, Téléfax 032/366 75 39

NOTZ METALL

La nouvelle fenêtre PVC Internorm.



GGK

trend + **Votre fenêtre en PVC a t'elle également autant de points plus?**



+ Isolation thermique:

- ⊕ verre thermique avec valeur k de 0,9 W/m²K
- ⊕ intercalaire en inox
- ⊕ profilé à 5 chambres

+ Stabilité:

- ⊕ raidisseur en acier spécial

+ Sécurité:

- ⊕ ferrure de sécurité en série

+ Design:

- ⊕ ferrure cachée
- ⊕ imitation bois et métal sans entretien



IAS

Oui, je désire recevoir:

- ☐ Le catalogue des produits Internorm de 36 pages (version française)
- ☐ Le livre de fenêtres Internorm de plus de 100 pages (disponible uniquement en Allemand)
- ☐ Le livre de portes Internorm de plus de 100 pages (disponible uniquement en Allemand)

Nom:

Adresse:

Envoyer à: Internorm Fenêtres SA, Bureau de vente Suisse Romande
21, Chemin Riant-Coteau, 1196 Gland, Tel.: (022) 364 67 33, Fax: (022) 364 86 22
E-Mail: officech@internorm.co.at Internet: <http://www.internorm.com>



Internorm 
Votre confiance nous engage.

Qui fait quoi ?

Arbres - Abattage - Déchiquetage - Travaux spéciaux aériens - élagage
EMERY, 1083 Mézières
Tél. 021/903 21 10, fax 021/903 37 20,
natel 079/310 65 10, 079/622 53 52

**Adduction et captage d'eau
Travaux souterrains, soutènement
Etudes d'impact et de risques
Gestion de projet, procédures
Traitement des eaux et des déchets
Mesures de bruit et de vibrations**
CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA
• Le Mont-sur-Lausanne,
tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
• Granges-Paccot,
tél. 026/466 86 86, fax 026/466 86 16
• Sion,
tél. 027/322 60 76, fax 027/323 58 22
• Genève,
tél. 022/342 59 00, fax 022/342 59 04

Béton - Gravier
Gravière de la Claise-aux-Moines SA
1073 Savigny,
Tél. 021/784 21 56, fax 021/784 22 76

**Briques isolantes HEKLATHERM
en pierre ponce**
Cornaz & Fils SA produits en béton
1165 Allaman
Tél. 021/807 33 21, fax 021/807 39 79

**CAO
CAO Speedikon**
Architecture, Ingénieur civil, Installations
techniques, Facility Management : la solution
CAO intégrale pour le bâtiment avec plus
de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware
et software. Formation. Accompagnement de
projet. Prestations de services CAO
RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA
Rue Juste-Olivier 22, 1260 Nyon 1
Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

**Capteurs solaires thermiques -
Pompes à chaleur - Chaudières
(bois/mazout)**
Ecube SA, 1720 Corminboeuf, rte André-Piller
43, tél. 026/466 26 10, fax 026/466 26 86

**Carrelages - Expositions -
Agencements - Salles de bain -
Cuisines**
Matériaux Directs, 1027 Lonay
Tél. 021/803 25 06, fax 021/803 25 05

**Charpente - Scierie - Fournitures
d'éléments triangulés hydro-nail**
Dizerens Frères & Cie
1063 Chapelle-sur-Moudon
Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

**Chauffage au bois manuel et
automatique**
SCHMID SA, 1510 Moudon
Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

**Collage d'armatures et renforcement
de structures porteuses**
AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

**Constructions de grues et
techniques d'acheminement**
Marti-Dytan AG
Dytan-Construction de grues, 6048 Horw
Tél. 041/209 61 61, fax 041/209 61 62
Pour la Suisse romande :
ACE EQUIPEMENT SA
5, rue Lécheretta, 1630 Bulle
Tél. 026/912 14 01, fax 026/912 14 02

**Contrôle d'accès - Gestion des
temps de présence du personnel**
BIXI SYSTEMS SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021/653 43 43, fax 021/653 47 47

Cuisines Agencements Rénovations
Cuisines Modernes SA, 1510 Moudon
Tél. 021/905 14 44, fax 021/905 43 20

**Décoration par tube au néon -
éclairages HT** néon IMSA sa
• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

**Détection incendie -
Système de sécurité**
ABARISK SA, ch. du Marais 6,
1032 Romanel-sur-Lausanne
Tél. 021/647 15 15, fax 021/647 44 44

Eclairagiste AFE
Zissis NASIOUTZIKIS
Tél. 022/340 64 48, fax 022/340 64 49

**Ecograde - Recyclage - Matériaux de
démolition en grave de fondations**
Matériaux Pierreux SA, 1073 Savigny
Tél. 021/784 21 56, fax 021/784 22 76

Electricité d'origine solaire
Alimentation électrique par modules solaires
Solairex (20 ans de garantie)
MUNTWYLER ENERGIE/TECHNIK AG
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen
Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27
http://www.solarcenter.ch

**Enseignes lumineuses -
tubes au néon HT** néon IMSA sa
• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

**Equipements de sécurité - Systèmes
d'alarme et vidéo - Contrôle d'accès**
WEBER DISTRIBUTION, 2034 Pesieux
Tél. 032/730 38 73, fax 032/730 53 68

**Etanchéité minérale (systèmes d')
pour : Bassins de rétention - étangs -
cours d'eau - décharges**
LACTELL S.A., Av. de Grandson 66,
1400 Yverdon-Les-Bains
Tél. 024/445 95 02, fax 024/445 95 05,
Natel 079/240 39 02, E-mail : lactell@vtx.ch

Filetage laminé
AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

**Fixations, tôles profilées, panneaux
isolants, coupoles exutoires, voûtes**
FASTO TECHNIQUE SA, 1023 Crissier
Tél. 021/634 45 46, fax 021/634 85 46,
Natel 077/21 22 62

Fontaines
ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS
1148 l'Isle, tél. 021/864 52 39,
fax 021/864 52 25, natel 079/401 77 17

Formation du personnel
GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

Gaines COFRATOL
AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

**Géotechnique, géologie, hydrogéologie
Etudes d'impact et de risques
Sites contaminés
Mesures de vibrations et de bruit
Diagraphie de forage, flowmeter
Laboratoire de béton, sol et roche**
GEOTEST SA
• 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
• 1706 Fribourg, tél. 026/466 72 67
• 1920 Martigny, tél. 027/722 76 66

**Géotechnique,
mesures, environnement**
DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

**Hydrodémolition de béton
Super aspirateur (gravats divers)
Canalisations, curage, contrôle
caméra, réhabilitation de conduites**
HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR
Tél. 026/919 87 80, fax 026/919 87 87

**Illustration de projets d'architecture,
d'urbanisme et d'aménagements
paysagers**

– Vues perspectives à partir de plans, cartes et
photographies. Intégration visuelle du projet
dans le site
– Croquis noir-blanc et couleurs, photomontages
– Graphisme sur ordinateur
PERSPECTIVE, Rose Gigon, rue du Rhône 15,
1950 Sion, tél. 027/323 63 14

**Informatique architectes et
ingénieurs**
Logiciels Roland Messerli :
– Dessin et conception assistés par ordinateur
– Gestion de chantiers
– Méthode par éléments
Autres :
– MANDAT 98 Gestion des heures
– Comptabilité
– Hewlett-Packard et Brother
JOBIN SA Informatique
Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20
Tél. 021/622 71 00, fax 021/624 07 30
http://www.jobinsa.ch

ISO 9000 - Introduction
GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay
Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

**Laboratoire, essais sur asphalte,
béton, étanchéités, sols, roches**
Contrôles de qualité, conseils expertises.
Tests au laboratoire et in situ
(ainsi que analyses chimiques, microscopie,
champ du potentiel, etc.)
IMP INSTITUT D'ESSAI DE MATÉRIAUX S.A.
3280 Morat/Murten, rte de Fribourg 25
Tél. 026/670 07 07, fax 026/ 670 07 08

Lanterneaux et coupoles
WATEP SA, Eichenweg 37,
case postale 733, 3004 Berne 4
Tél. 031/910 83 60, fax 031/910 83 61

Livres d'informatique-Multimédia
LIBRAIRIE PAYOT
• Lausanne
Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45
• Genève Chantepoulet
Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03
• Fribourg
Tél. 026/322 46 70, fax 026/322 46 75
• Neuchâtel
Tél. 032/724 22 00, fax 032/724 22 01
http://www.edicom.ch/culture/payot/index.html

**Livres scientifiques et techniques
Sciences de l'ingénieur**
Librairie Polytechnique,
EPFL CM, CP 118, 1015 Lausanne 15,
tél. 021/693 51 04, fax 021/693 51 02

**Logiciels professionnels de gestion
pour architectes**
LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

**Madriers isolants YSOX - Bois -
Lamellés-collés**
SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis
Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41

Mensurations subaquatiques
Profils en rivières, cartographie des fonds,
bathymétrie
Bureau Pierre Martin S.A., 1410 Thierrens
Tél. 021/905 33 88, fax 021/905 40 91

**Microtunnels - Forages -
Pousse-tubes**
REYMOND SA
Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon
Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

**Néon artistique pour enseignes et
éclairages** néon IMSA sa
• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

**Ozone : détecteurs, alarmes,
mesure et systèmes pour
l'ozonisation de l'eau**

ESC, rue de la Combe 13, 2054 Chézard
Tél. 032/853 65 91, fax 032/853 65 55
E-mail : capteurs@esc-ch.com
http://www.esc-ch.com/capteurs/

Palans électriques - Ponts roulants
BURRI SA
Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16
Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

**Panneaux d'affichage - travaux en
plexiglas** néon IMSA sa
• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

Parois chauffantes - Convecteurs
BORER TECHNIK AG, Industriezone 81,
4227 Büsserach
Tél. 061/785 61 11, fax 061/785 61 12

**Parquets - Pergo - Publiq -
Lames de boiserie - Portes**
BOISSEC SA, 1030 Bussigny
Tél. 021/706 44 55, fax 021/706 44 66

Photogrammétrie
BSA INGÉNIEURS CONSEILS
Façades, archéologie, bâtiment et génie civil,
1527 Villeneuve
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

**Photogrammétrie architecturale -
Auscultation d'ouvrages
en temps réel**
MAP Géomatique SA, 2012 Auvernier
Tél. 032/731 42 55, fax 032/731 69 44
E-mail : MAP.GEOMATIQUE@com.mcnet.ch

Photographie d'architecture
CLAUDIO MERLINI, 1205 Genève
Tél. 022/328 04 07

Pieux-Essais
DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA,
1024 Ecublens
Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

Pieux-Essais
BSA INGÉNIEURS CONSEILS
Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN
Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve
Tél. 026/668 53 60, fax 026/668 53 51

**Plexiglas - Verre acrylique -
Polycarbonate - PVC** néon IMSA sa
• 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
Tél. 021/731 23 23, fax 021/731 23 24
• 1218 Grand-Saconnex/GE, tél. 022/798 71 71

**Poêle-Cheminées/Foyers des
cheminées/Fourneaux à catelles**
RÜEGG CHEMINÉE AG,
Schwäntemoss 4, 8126 Zumikon
Tél. 01/919 82 28, fax 01/919 82 90

Sciage et forage du béton
PRO-DIAFOR SA
1009 Pully, tél./fax 021/729 70 81
1789 Lugnorre (FR), tél./fax 026/673 23 42

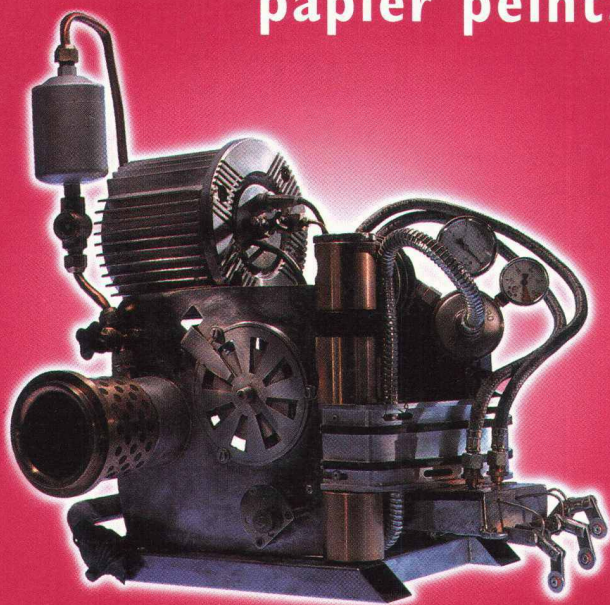
**Technique Equipement Bureaux
Distributeur NEOLT Suisse**
Livraison - Service - Vente
Natel 079/414 97 17, fax 021/646 49 47

**Tirants et clous en terrain meuble
et rocher**
AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

Travaux de précontrainte
AVT Tirant+Précontrainte SA, 1712 Tavel
Tél. 026/494 20 44, fax 026/494 20 16

**Travaux spéciaux du génie civil
MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA,
Martigny - Minages de rocher, parois clouées,
tirants, micropieux**
Tél. 027/722 65 85, fax 027/722 52 77

Apporte les petits pains,
applique le
papier peint,



X-ART

...et apprend le piano aux
galopins.

peine croyable...

...mais plus rien n'est impossible. Avec votre imagination et
le nouveau AutoCAD Release 14.



AutoCAD Release 14

est rapide et performant pour gagner en productivité. Désormais, vous
pouvez concevoir et dessiner avec un maximum de liberté. Pour mieux
donner forme à vos projets - AutoCAD Release 14: the one for you !

Travail d'équipe sur chaque projet

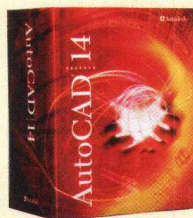
La nouvelle architecture d'AutoCAD se traduit par un gain
spectaculaire de performances. L'affichage et l'édition des dessins et
constructions sont nettement plus rapides. Les nouveaux outils
permettent d'ajouter aux projets des éléments graphiques procurant
un degré de finition professionnel.

Gestion et organisation des tâches


Le travail en équipe est facilité : plans et dessins peuvent être
organisés selon divers critères en fonction du projet en cours.
Plusieurs utilisateurs peuvent travailler ensemble sur le même projet.
Et si nécessaire, l'accès aux différents projets est facile à partir du
réseau interne ou externe.

Extensibilité et adaptabilité

Chaque objet AutoCAD peut être inséré dans d'autres applications
Windows - et inversement. Les outils peuvent être adaptés
rapidement grâce à l'interaction avec Windows NT et Windows 95.
Tablette graphique, clavier, boîtes d'outils et souris sont paramétrables
en fonction de vos préférences de travail.



Pour obtenir un
complément
d'information sur
AutoCAD Release 14
appelez Autodesk
Infoline: Tél. 0844-
854 864.

 Autodesk

Ouvrir la porte aux idées



Hörmann porte sectionnelle industrielle APU

Systèmes de portes industrielles Hörmann

Si vous attachez de l'importance à la rentabilité, au
fonctionnalisme et à un design moderne, les systèmes
de portes industrielles Hörmann sont la solution qu'il
vous faut. Les innombrables variantes de modèles et
d'équipements, la technique élaborée et éprouvée
d'entraînement et de commande, les multiples

Visitez-nous à la
SWISSBAU '99
Hall 204, Stand M 21

possibilités d'agencement et
de couleurs ainsi que le prix
intéressant ne laissent rien à
désirer.

Mettez-nous donc à l'épreuve !

HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie



**Demandez-nous des informations
supplémentaires gratuites,
sans engagement de votre part:**

Hörmann (Suisse) SA
Nordringstrasse 14, 4702 Oensingen
Tél.: 062 388 60 60 • Fax: 062 388 60 61

**Vous serez tout feu
tout flamme!**

SWISScondens

La chaudière satisfaisant
toutes les exigences

- Rendement supérieur à 99% sur PCI (aspiration indépendante du local de chauffe)
- Pratiquement sans bruit
- Pas de canal de cheminée; un conduit d'évacuation des gaz de combustion suffit (gaz évacués en dessous de 45°C)
- Economie d'énergie maximale
- Fabrication suisse

Swisscondens AG
Alpenstrasse 50
3052 Zollikofen
Tél. 031 911 70 91
Fax 031 911 70 94

Demandez notre documentation détaillée!

Habitat et Jardin, halle 27, stand 2738

Efficacité de la sécurité

**Nous sommes votre
partenaire compétent pour**

- Concepts de sécurité globaux
- Analyses de risques
- Expertises
- Concepts de protection incendie
- Concepts de protection contre les explosions
- Formations de la sécurité

INSTITUT DE SÉCURITÉ

Institut de Sécurité, Rue de Rocher 24, CH-2000 Neuchâtel
Tél. 032/723 80 10, Fax 032/723 80 20, E-mail: safety@swissi.ch
Internet: <http://www.swissi.ch>

Votre sécurité est notre devise.



**DONNEZ DE VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES**



CONSTRUCTIONS INOXYDABLES SA

Tous travaux en acier inoxydable
Cuisines professionnelles – Appareil Industriel
Serrurerie Bâtiment - Prototypes

ZI. Pra de Plan 1618 Châtel-St-Denis Tél. 021-9488811 Fax 021-9487426
Succursale 1028 Preverenges Tél. 021-8022454

IMSA SA
orientation
signalisation
identification
enseignes
plexiglas
1033 CHESEAUX
grands-champs 2
021 731 23 23
fax: 021 731 23 24

**MATERIAUX
ETANCHEITE
RENOVATION**
www.tmbsa.ch
**INFORMATION
CONSEILS
CATALOGUE**

POLYGRAVIA
arts graphiques

Pour vous,

**architectes
&
ingénieurs,**

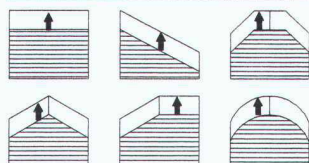
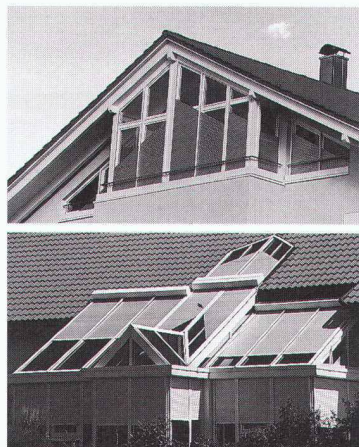
nous concevons et réalisons
vos dossiers, brochures,
CD-rom,
logotypes, cartes de visite,
affiches, etc...

**impression
jet d'encre
de plans en mode
HPGL 2**

polygravvia fribourg sa route du jura 12a | 1706 fribourg
tél (026) 347 348 0
fax (026) 347 348 9
polygravvia sa rue de la borde 28 bis | 1018 lausanne
tél (021) 646 89 80
fax (021) 647 68 31
www.polygravvia.ch

Les systèmes de stores et d'ombrage spéciaux

aussi personnalisés que vos fenêtres et votre jardin d'hiver



Vous désirez savoir, sans plus attendre, comment équiper en stores, même ultérieurement, toutes vos surfaces vitrées symétriques et asymétriques, qu'elles soient horizontales ou verticales, ou destinées à n'importe quelle inclinaison de toiture, ainsi que vos fenêtres en demicercle. Et vous désirez savoir comment conférer à votre jardin d'hiver, de façon personnalisée, une ombre exclusive avec notre jalousie extérieure éprouvée, de même qu'avec notre marquise classique aux teintes estivales multicolores ? Ecrivez-nous ou appelez-nous. Nous vous adresserons sans délai notre brochure gratuite.

Peter Brunner, Gehrenackerweg 13, CH-4203 Grellingen

Tél. 061/741 2046, Fax 061/741 2063

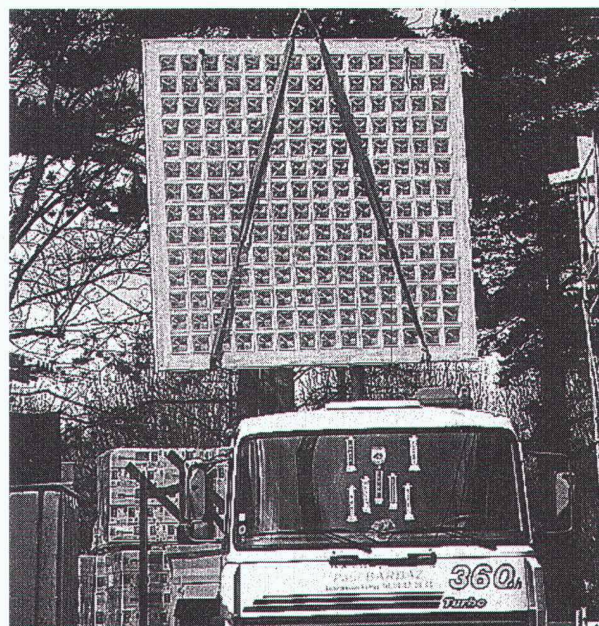
<http://www.brunner-storen.ch>

Suisse française: Mme Buluschek-Ihli

Tél. 021/701 3310

Fax 021/701 4694

**Storen
Service**
PETER BRUNNER



**BRIQUES DE VERRE
PRÉFABRICATION
MAÇONNAGE SUR CHANTIER**

CONTI

42, route de Satigny - 1217 Meyrin-Genève
Tél. 022/341 4081 - Fax 022/341 4082

LE BETON S'EFFRITE LES FERS ROUILLENT...

- ENGINEERING ET CONSEILS ■ PROTECTION DES OUVRAGES
- ASSAINISSEMENT DU BETON ■ INJECTIONS ET ETANCHEMENTS ■ ELIMINATIONS

LAUSANNE
GRANGES-PACCOT
NEUCHÂTEL
SION

Il est grand temps de consulter le spécialiste. L'assainissement du béton impose de hautes exigences, aussi bien au point de vue qualité des produits comme pour l'exécution des travaux.

Demandez notre liste de références

BETOSAN
LA FORCE DE L'EXPÉRIENCE

BETOSAN SA
Rue du Grand-Pré 8 Tél. 021 626 04 12
1007 Lausanne Fax 021 626 04 26

www.betosan.ch

SLIPSTOP

Traitement antidérapant

**Slipstop met un frein aux sols
glissants pour toujours !**

Recommandé et examiné
selon l'EMPA

Recommandé par
bfu bpa upi Sicherheit
Sicurezza



Votre partenaire pour la Suisse Romande:

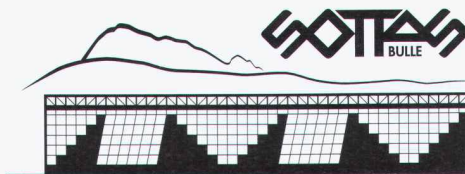
Michel MEIER

Zone industrielle 1 - 1880 BEX

Tél.: 024. 463 26 00 Fax: 024. 463 26 01 Natel: 079. 210 72 31

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Tél. 026/913 22 23
Fax. 026/913 22 00



- façades alu/verre
- charpente
- bardage industriel
- serrurerie

**QUAND JE
M'ÉBATS.
MON CŒUR BAT.**

Des idées pour bouger plus:
Fondation Suisse de Cardiologie,
case postale 176, 3000 Berne 15.



*Technologie
et sécurité de
réseaux informatiques*

DATELEC NETWORKS SA

Lausanne/Crissier 021/636 26 26

Genève 022/85 45 48

Lausanne Genève Bern Zürich Lugano
internet: <http://www.datelec.com> e-mail: info@datelec.com



E.A.R.A. S.A.

ÉCRANS ANTIBRUIT
REVÊTEMENTS ABSORBANTS
CONCEPT ET RÉALISATION

UTILISATION:

Parois antibruit:

Routes – autoroutes – voies ferrées
aéroports – stands de tir

Revêtements absorbants:

Ouvrages existants – assainissement
de locaux industriels etc.

Case postale 7 Tél. 021/908 08 53
1607 Palézieux-Gare Fax 021/908 08 50

CAO / DAO Architecture

ArchiCAD®

LE LOGICIEL QUI A DU MÉTIER:
LE VÔTRE

Disponible sur plateformes
Windows 95/98/NT et MacOS

ABVENT SA
Tél.: 026 663 93 50
Fax: 026 663 93 51
www.abvent.com
abvent@urbanet.ch



GARAGES PRÉFABRIQUÉS



- En surface ou enterrés
- Toits plats ou charpentes
- Fabriqués près de chez vous pour vos besoins

DESMEULES

Frères sa

1523 GRANGES-MARNAND • TÉL. 026/668 16 26 • FAX 026/668 20 71

**ABANDONNE
A F F A M E
EX I T E
V I L E
O U B L I E**



Terre
des hommes

VOTRE DON EST VITAL

CCP 10 – 11504-8



Partenaire
CREABETON

Le pavage en béton vous avantage

+ durable + esthétique + rentable + écologique

BTR CRISSIER SA Z.I. de Bois-Genoud 1023 Crissier
Tél. 021/633 22 11 Fax 021/633 22 23 E-mail: Btr-Crissier@btr.ch



Place Frédy Girardet, Crissier



**LOSINGER
SA**

B 4641

Route de Champ-Colin 2 • 1260 NYON
Tél. 022/361 47 31
Fax 022/361 68 82

MICROTUNNELS

**CORPS PARES-
SEUX, CŒUR
MALHEUREUX.**

Des idées pour bouger plus:
Fondation Suisse de Cardiologie,
case postale 176, 3000 Berne 15.

Unilux S.A.
présente:

Pendentif avec profil
d'aluminium thermolaqué
et réfracteur en acryl
prismatique, lampe
standard, fluocompacte,
halogène ou à décharge.



FLUORA grand fabricant
suisse de luminaires

Coupon-réponse pour documentation
complète et renseignements.
Timbre de la société:

Par FAX au no. 021. 648 23 48

UNILUX SA Ch. de Maillefer 36, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021. 648 24 42

Nos partenaires: Fluora, Thorn, Moos, Hoffmeister, iGuzzini, Target, Schréder, VHM, Pracht, Jakobsson,...



OMPI CONCOURS INTERNATIONAL D'ARCHITECTURE

L'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI), en qualité de maître de l'ouvrage, organise un concours de projets pour l'extension de son siège administratif à Genève. Les projets comprendront les éléments suivants:

1. Un bâtiment à usage de bureaux offrant au moins 500 places de travail, plusieurs petites salles de réunion, un garage souterrain pour environ 300 véhicules, une cafétéria de 300 places, des locaux de service et une liaison au bâtiment principal de l'OMPI.
2. Une salle de conférence d'environ 600 places pour les délégués et équipée d'installations modernes d'interprétation en six langues, de moyens informatiques et audiovisuels; cette salle devrait être située à proximité immédiate des lieux de conférence et de réunions de l'OMPI.
3. Agrandissement et restructuration des étages inférieurs du bâtiment principal de l'OMPI, notamment pour le garage des délégués et visiteurs, en relation avec les projets du bâtiment et de la salle de conférence.

L'objectif du concours est de choisir le ou les projets qui apporteront la meilleure réponse architecturale, fonctionnelle et économique dans le cadre d'un plan localisé de quartier approuvé le 26 juillet 1995.

Le ou les lauréats se verront confier le mandat d'étude pour la réalisation du projet relatif aux éléments concernés, qui pourrait être exécuté en entreprise générale.

Conditions d'inscription: Sont admis à s'inscrire tous les bureaux d'architecture en activité depuis le 1^{er} janvier 1995.

Délai d'inscription: Les demandes d'inscription doivent parvenir par messagerie électronique, par télécopieur ou par courrier postal, au plus tard le 26 février 1999 à l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) à l'attention de Monsieur F. Gurry, Conseiller juridique, Bureau des Affaires juridiques et structurelles, CONCOURS D'ARCHITECTURE, Chemin des Colombettes 34, 1211 Genève 20, Suisse, Télécopieur: (41) (22) 733 31 68, Messagerie électronique: francis.gurry@wipo.int

Les intéressés indiqueront leurs coordonnées: NOM, ADRESSE, messagerie électronique, télécopieur, téléphone

Document d'orientation: L'OMPI fera parvenir gratuitement un document d'orientation à tous les bureaux dont les inscriptions seront conformes, au plus tard le 15 mars 1999.

Procédure de préqualification: Les dossiers de préqualification des intéressés devront parvenir à l'OMPI (même adresse que ci-dessus) au plus tard le 15 mai 1999, accompagnés du paiement (ou de la preuve de paiement) des frais d'inscription à savoir de 300 francs suisses ou 225 dollars des Etats-Unis d'Amérique.

Les candidats répondant le mieux aux critères de préqualification requis seront admis à participer au concours et recevront une invitation de l'OMPI à présenter leurs projets.

Le 30 octobre 1998

Richardet Sartoretti et Associés SA

Ingénieurs civils EPF - SIA - USIC

Rue de Neuchâtel 18 - 1400 YVERDON-LES-BAINS

Nous cherchons pour entrée de suite

INGÉNIEUR CIVIL EPF ou ETS

Nous souhaitons:

- de bonnes connaissances en calcul des structures
- une expérience de surveillance de chantier
- bonne aptitude au travail en équipe
- bonne capacité de rédaction et communication.

Veuillez nous faire parvenir votre offre avec les documents usuels et prétention de salaire.

Architecte EPF / ETS Dessinateur (trice)

Nous sommes un bureau d'architectes engagé sur le plan international. Nous cherchons une personnalité à la curiosité aiguisée possédant de l'expérience dans le domaine du projet et de l'exécution. Nous projetons des réalisations et des transformations dans divers domaines tout en participant à des concours en Suisse et à l'étranger. Nous utilisons les outils informatiques les plus modernes tout en appréciant le fusain.

Nous attendons votre candidature par la poste ou par e-mail.

sam architekten und partner ag
Hardturmstr. 175, 8005 Zürich
e-mail: samarch@samarch.ch



GEOS INGENIEURS CONSEILS SA

GENIE CIVIL GEOTECHNIQUE HYDRAULIQUE

7, ROUTE DE DRIZE

CH-1227 CAROUGE-GENEVE

TEL (22) 309 30 60 - FAX (22) 309 30 70

Nous recherchons pour entrée en fonction immédiate ou date à convenir, un(e)

ingénieur(e) civil(e) EPF ou ETS

avec plus de cinq ans d'expérience pratique dans la conduite d'études et le suivi de construction d'ouvrages souterrains, tunnels, tranchées couvertes et puits.

Le candidat dispose d'une solide formation de base en génie civil et d'une spécialisation en géotechnique. Il a les capacités de mener une équipe. Il est indépendant, responsable et sait faire preuve d'initiatives. De langue maternelle allemande, il maîtrise couramment le français parlé et écrit. Le candidat est familier avec les techniques informatiques modernes et a l'aptitude de travailler dans un environnement soumis à un système qualité ISO 9001.

Nous serons heureux d'examiner votre dossier, que vous voudrez bien transmettre à Dr. René Marche avec la mention "personnel" sur l'enveloppe.

SIEMENS

2.-6.2.1999

**SWISS
BAU99**

Venez nous rendre visite **Foire de Bâle.**
à notre stand A34 et A31, dans la halle 202
et laissez-vous emporter dans le monde des appareils ménagers.
Nous nous réjouissons de vous y rencontrer.



Siemens Suisse SA, Electroménager,
5, avenue des Baumettes, 1020 Renens
Tél. 021/631 81 11, Fax 021/631 84 46,
Internet: www.siemens.ch/menagers

Siemens. Nous sommes si bien chez vous.

Prestige et élégance dans vos cuisines. Avec Siemens évidemment.



Je construis. J'y vais.

A la plus grande exposition de la construction, près de 1000 exposants présentent de nouvelles idées pour le second œuvre et la technique du bâtiment. Tout pour mieux construire et rénover en maîtrisant les coûts et en respectant l'environnement. Parallèlement, conférences intéressantes sur l'architecture et présentations spéciales. Un must pour les architectes, les concepteurs, les professionnels du bâtiment et les maîtres d'œuvre. Du 2 au 6 février 1999, tous les jours de 9 à 18 heures. Swissbau 99, CH-4021 Bâle, tél. 061 686 20 20, fax 061 686 21 88. Le bon plan.

2.- 6.2.1999

**SWISS
BAU99**

Messe Basel.

Second œuvre. Cuisines. Equipements sanitaires. Technique du bâtiment. Jardins. Planification et communication.